



3. SZKOŁA: przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne, system oświaty*



3a.mp3 długość nagrania: 01:39

Przedmioty nauczania

biologia	Biology
chemia	Chemistry
fizyka	Physics
geografia	Geography
historia	History
informatyka	Computer Science
technologia informacyjna	IT
język angielski	English
niemiecki	German
francuski	French
hiszpański	Spanish
polski	Polish

rosyjski	Russian
chiński	Chinese
japoński	Japanese
Europejskie portfolio językowe	European Language Portfolio
matematyka	Maths, (USA: Math)
muzyka / muzyczny	Music / musical
nauki ścisłe / naukowiec	Science / scientist
religia	Religious Education, R.E.
wychowanie fizyczne	Physical Training, P.T.;
	Physical Education, P.E.
fakultety	optional classes



3b.mp3 długość nagrania: 08:11

Oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne

ambitny/leniwy/systematyczny uczeń	ambitious/lazy/systematic student
boisko	playground
charakter pisma	handwriting
czytelne / nieczytelne	legible / illegible
ćwiczenie / zadanie	exercise / task
czesne	fee
dyrektor	headmaster, headmistress, headteacher
	USA: principal
dyscyplina	discipline
dziennik	register
dzwonek	bell
egzamin	exam
egzamin maturalny (w Anglii - w wieku 18 lat)	A-levels; w Polsce - matura exam
egzamin pisemny/ustny	written/oral exam
egzamin próbny	mock exam
egzamin ukończenia szkoły średniej	
(w Anglii - w wieku 16 lat)	GCSE
esej, wypracowanie	essay
gimnazjum	middle school, junior high school
kara / karać	punishment / to punish
klasa (sala) / (uczniowie)	classroom / class

materiały pochodzą z książki Tematyczny słownik polsko-angielski, www.enet.pl

kolega z klasy/ze szkoły	classmate / schoolmate
zaprzyjaźnić się z kimś	to make friends with sb
komisja egzaminacyjna	board of examiners
korektor	Tipp-ex, USA: correction fluid
korepetycje / korepetytor	private lessons / private tutor
kreda	chalk
kurs; np. kurs komputerowy	course; IT course
lekcja	lesson
lektury szkolne	set books
licencjat	Bachelor's degree
liceum ogólnokształcące	grammar school, secondary school, USA: high school
lizus	toady, teacher's pet
magister nauk humanistycznych	Master of Arts (MA); np. John Smith, MA
magister nauk ścisłych	Master of Science (MSc)
nauczyciel / nauczać	teacher / to teach
ocena / punkty	mark, grade / points (USA: credits)
oceny: bardzo dobry, dobry, dost.	A,B,C
ortografia	spelling
ostateczny termin na wykonanie zadania	deadline
plan lekcji	timetable, schedule
plecak	rucksack, backpack
podręcznik / zeszyt ćwiczeń	coursebook, textbook / workbook
pracownia, laboratorium	lab, laboratory
przerwa / zrobić przerwę	break / to take a break, to have a break
pupil, ulubieniec nauczyciela	teacher's pet
rok szkolny / rok akademicki	school year / academic year
sala gimnastyczna	gym
ściąga / ściagać	crib sheet, cheat sheet / to cheat
semestr	semester, term
słownik / sprawdzać coś w słowniku	dictionary / to look sth up in a dictionary
spinacz	paper-clip
sprawdzian	test
stopień naukowy	degree

05:31

studia / studiować / kierunek	studies / to study / field of study,
	USA: major; to major in sth
studia zaoczne	extramural studies

www.maturazangielskiego.net

stypendium	scholarship
świadectwo / uzyskać świadectwo	certificate / to get a certificate
szkoła państwowa	state school
szkoła podstawowa	primary school
szkoła prywatna	private school; Anglia - również public school
szkoła z internatem	boarding school
tablica (czarna / biała)	blackboard / whiteboard
technikum	technical college
uczeń, uczennica	pupil, student, schoolboy, schoolgirl
uniwersytet	university
wakacje	holidays, USA: vacation
wydział	faculty
wykład / wykładowca / wykladać	lecture / lecturer / to lecture (on sth)
wykształcenie średnie / wyższe	secondary education / higher education
wymagania / spełniać wymagania	requirements / to meet (the) requirements
wynik / wyniki są ogłaszane...	result / results come out...
wypracowanie	composition, essay
wywiadówka, zebranie z rodzicami	parent-teacher meeting
zachowanie	behaviour
zadanie domowe	homework
robić zadanie domowe	to do one's homework
zeszyt	exercise book, notebook



3c.mp3 długość nagrania: 03:27

Przydatne zwroty (to be = forma być, np. I'm, you're, he's, she's...)

być dobrym/słabym z matematyki	to be good/bad at maths
być dobrze przygotowanym	to be well-prepared
być obecnym / nieobecnym	to be present / absent
chodzić na wagar / wagary	to play truant / truancy
mieć zaległości w czymś	to be behind with sth
odrabiać lekcje (swoje/twoje/jego)	to do my/your/his... homework
on jest w trzeciej klasie	he is in the third form (lub USA: grade)
opuszczać zajęcia	to miss classes
podnosić rękę	to raise one's hand
powtarzać egzamin	to resit an exam

materiały pochodzą z książki Tematyczny słownik polsko-angielski, www.enset.pl

powtarzać klasę	to repeat a class
powtarzać materiał	to revise, USA: to review
przystąpić do egzaminu (z biologii)	to take an exam (in Biology), to take a Biology exam
robić błąd/notatki (notować)	to make a mistake/notes, to take notes, to note down
robić postępy	to make progress
ściągać, oszukiwać / oszust	to cheat / cheat
spóźnić się (do szkoły)	to be late (for school)
uciekać z lekcji	to cut classes, to skip classes
uczęszczać do szkoły	to attend school
uczyć kogoś / uczyć się	to teach / to learn, to study
uczyć się na pamięć	to learn by heart, to memorize
ukończyć (jakaś uczelnię, szkołę)	to graduate from...
wkuwać przed egzaminem	to cram for an exam
wyjaśniać / wyjaśnienie	to explain / explanation
zdać (do następnej klasy)	to be promoted (to a higher class) to go up to the next year
zdać / oblać egzamin	to pass an exam / to fail an exam
zostać wydalonym	to be expelled



3d.mp3 długość nagrania: 02:07

System oświaty - poziom rozszerzony

(wyrazy podkreślone mają nagraną wymowę)

Wielka Brytania

- Szkolnictwo państwowe i prywatne (public schools - szkoły prywatne).
- Obowiązek szkolny - 5 do 15 lat.
- W wieku 5 lat dzieci idą do Infant School.
- W wieku 7 lat dzieci idą do Junior School.
- W wieku 11 lat wybierają szkołę średnią (secondary school).
- Cztery rodzaje szkół średnich: comprehensive schools, city academies, specialist secondary schools oraz nieliczne, głównie prywatne, grammar schools.
- Większość uczniów wybiera comprehensive schools (odpowiednik liceum

www.maturazangielskiego.net

ogólnokształcącego).

- W wieku 16 lat uczniowie zdają egzamin G.C.S.E. (General Certificate of Secondary Education).
- W wieku 18 lub 19 lat mogą zdawać egzamin A-level (odpowiednik polskiej matury).
- Po ukończeniu szkoły średniej uczniowie mogą podjąć studia.
- Po ukończeniu studiów mogą otrzymać albo tytuł licencjata (Bachelor's Degree) albo magistra (Master's Degree).
- Najślynniejsze angielskie uniwersytety to Oxford, Cambridge i Durham University.
- Szkocki system edukacji trochę różni się od angielskiego.

Stany Zjednoczone

01:12

- Szkolnictwo państwowe (state schools, public schools) i prywatne (private schools).
- Każdy stan ma odrębne przepisy regulujące funkcjonowanie szkół.
- Obowiązek szkolny w większości stanów - 7 do 13 lub 16 lat.
- W wieku 7 lat dzieci idą do szkoły podstawowej (elementary school albo grade school).
- W wieku 12 lat wybierają szkołę średnią (secondary school).
- Szkoła średnia podzielona jest na dwa poziomy: junior high school (wiek: 12-14 lat) oraz senior high school (wiek: 15-17 lat).
- Po ukończeniu szkoły średniej uczniowie mogą podjąć studia.
- Na studiach studenci zbierają punkty - tzw. credits. Uzbieranie danej ilości punktów jest warunkiem ukończenia studiów. Punkty przyznawane są m.in. za obecność na zajęciach czy uczestnictwo w dodatkowych kursach.
- Po ukończeniu studiów można otrzymać albo tytuł licencjata (Bachelor's Degree) albo magistra (Master's Degree).
- Najślynniejsze amerykańskie uniwersytety to Harvard, Yale, Princeton, Columbia.



3e.mp3 długość nagrania: 01:33

Dialog: zebranie z rodzicami (Parents' Meeting)

Mr Bentley: Hi, I'm looking for Miss Naidoo's class.

Miss Naidoo: Well, you've come to the right place. You must be Mr Bentley.

Mr B: Yes, that's right.

Miss N: Please, take a seat.

Mr B: Oh, thank you. How's Laura doing so far this year?

Miss N: Well, let's just take a look at her report, shall we? Hang on, it should be materiały pochodzą z książki *Tematyczny słownik polsko-angielski*, www.enet.pl

here somewhere. Ah yes, here we are.

Mr B: So, how are things looking?

Miss N: Well, her French has improved a lot. Her teacher says she's on course for a B in the exams.

Mr B: Great!

Miss N: And she's been doing really well in Maths and Chemistry just lately. Apparently, she came top of her class in the last Chemistry test.

Mr B: Yeah, she was really happy about that! What about the other subjects?

Miss N: Well, she's doing fine in everything else, except English.

Mr B: I see. What has the English teacher said about her?

Miss N: Well, she feels that Laura is a bright pupil, but that she doesn't try hard enough in lessons. She has also handed homework in late a few times.

Mr B: I see. Well, I'll have to speak to her about that then. Is there anything else we need to talk about?

Miss N: No, I think that's everything.

Mr B: Okay, thank you very much for your time.

Miss N: You're welcome.

Mr B: Oh, by the way, please give me a call if there are any more problems with her English.

Miss N: Thank you, I'll do that.

Tłumaczenie:

Pan Bentley: Dzień dobry! Szukam klasy pani Naidoo.

Pani Naidoo: Właśnie to ta klasa (dosł. to miejsce). Pan Bentley?

Pan B: Tak, dokładnie.

Pani N: Proszę usiąść.

Pan B: Dziękuję. Jak Laura sobie radzi w tym roku?

Pani N: No więc spójrzmy na jej raport, dobrze? Chwileczkę, powinien gdzieś tutaj być. Tu jest.

Pan B: Więc jak to wygląda?

Pani N: Jest duża poprawa z języka francuskiego. Jej nauczyciel mówi, że jest na kursie przygotowującym do uzyskania oceny B <odpowiednik oceny dobrej> z egzaminu.

Pan B: Świetnie!

Pani N: Jest też ostatnio dobra z matematyki i chemii. Uzyskała najwyższy wynik w klasie z ostatniego testu z chemii.

Pan B: Tak, była naprawdę bardzo zadowolona! A co z pozostałymi przedmiotami?

Pani N: Nieźle sobie radzi z pozostałymi z wyjątkiem języka angielskiego.

www.maturazangielskiego.net

Pan B: Rozumiem. Co na jej temat mówił nauczyciel angielskiego?

Pani N: Uważa, że Laura jest bystrą uczennicą, ale niezbyt się stara na lekcjach. Również kilkakrotnie oddała swoje zadanie domowe zbyt późno.

Pan B: Rozumiem. Będę musiał z nią o tym porozmawiać. Czy jest jeszcze coś, o czym powinniśmy porozmawiać?

Pani N: Nie, myślę, że to wszystko.

Pan B: Dobrze, dziękuję bardzo za poświęcenie swojego czasu.

Pani N: Proszę bardzo.

Pan B: A tak przy okazji, proszę zadzwonić, gdyby były u niej jakieś problemy z angielskim.

Pani N: Dobrze, zrobię to.